



# Calpe

Símbolo de la Costa Blanca

Formato  
accesible



Español  
English



[www.calpe.es](http://www.calpe.es)



# Esencia mediterránea

## Mediterranean essence

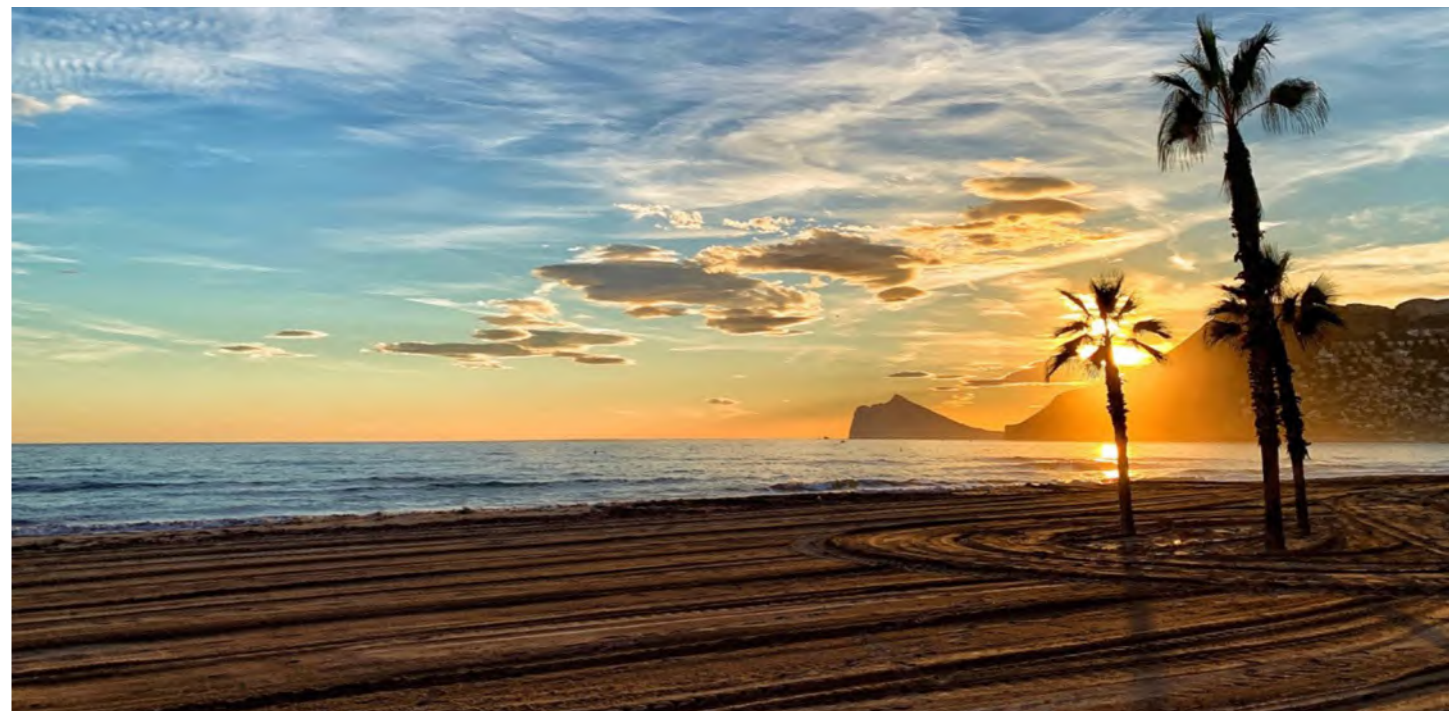


**ES** El Peñón de Ifach, playas limpias y tranquilas, bellas calas, altos acantilados, valles y montañas que asoman al mar, un clima privilegiado, el trato cálido y cercano de sus gentes... puro Mediterráneo.

Una ciudad abierta al turismo que se funde con el pueblo marinero, orgulloso de su pasado. El olor a mar, la suavidad de la arena de sus playas, las típicas calles marineras, la majestuosidad del Peñón de Ifach. Calp, alegre, festivo, colorista, recibe a todas las personas y comparte lo mejor de sí mismo.

**EN** The Peñón de Ifach (Rock of Ifach), clean, quiet beaches, beautiful coves, high cliffs, valleys and mountains overlooking the sea, a wonderful climate, the warmth and friendliness of the locals... pure Mediterranean.

A town open to tourism, which merges with the fishing village, proud of its past. The smell of the sea, the soft sandy beaches, the typical seaside streets, the majestic Rock of Ifach. Calp, lively, festive, colourful, welcomes everyone and shares the best of itself.



# Naturaleza auténtica

## Authentic nature

- Parque Natural del Peñón de Ifach
- Peñón de Ifach Nature Park

**ES** El Peñón de Ifach es un Parque Natural único: una enorme roca sobre el mar, a medio camino entre una isla y una montaña, que divide la bahía. Poblado de una variada vegetación autóctona y con unas ochenta especies de aves además de la flora y fauna de sus acantilados. Podrás recorrer el Paseo Ecológico Princesa de Asturias situado en su base o descubrir la senda que sube a la cumbre. También puedes visitar el humedal de Las Salinas o las sierras de los alrededores con zonas de acampada, merenderos y rutas de senderismo y bicicleta de montaña.

**EN** The Rock of Ifach is a unique nature park: an enormous rock on the sea, halfway between an island and a mountain, dividing the bay, covered with varied native vegetation and with eighty species of birds as well as the flora and fauna of its cliffs. You can walk the Princess of Asturias Ecological Promenade at its base or discover the path that climbs to the summit. You can also visit the Salinas wetland or the mountains in the surrounding area, with camping areas, picnic sites and hiking and mountain bike routes.



**ES** El Peñón de Ifach, símbolo de la Costa Blanca, se alza en el mar como roca calcárea de unos 50.000 m<sup>2</sup> a 332 m de altura y un kilómetro de longitud. El recorrido de unas 2 horas y media de duración discurre por un primer tramo que sube zigzagueando por la cara norte hasta alcanzar el túnel que da paso a la cara este. Tras cruzarlo y avanzar por la senda un poco más, el camino se bifurca y mientras una parte conduce a un mirador en el extremo sur, el Puesto de Carabineros, la otra lleva hasta la cima.

**EN** The Peñón de Ifach, a symbol of the Costa Blanca, rises in the sea as a limestone rock occupying an area of some 50,000 m<sup>2</sup>, 332 m high and a kilometre in length. The journey, lasting about two and a half hours, runs along a first section that zigzags up the north face until it reaches the tunnel that provides access to the east face. After passing through it and continuing a bit further along the path, the route forks, and while one part leads to a viewpoint at the southern end, the Puesto de Carabineros (Guard Post), the other takes you to the top.



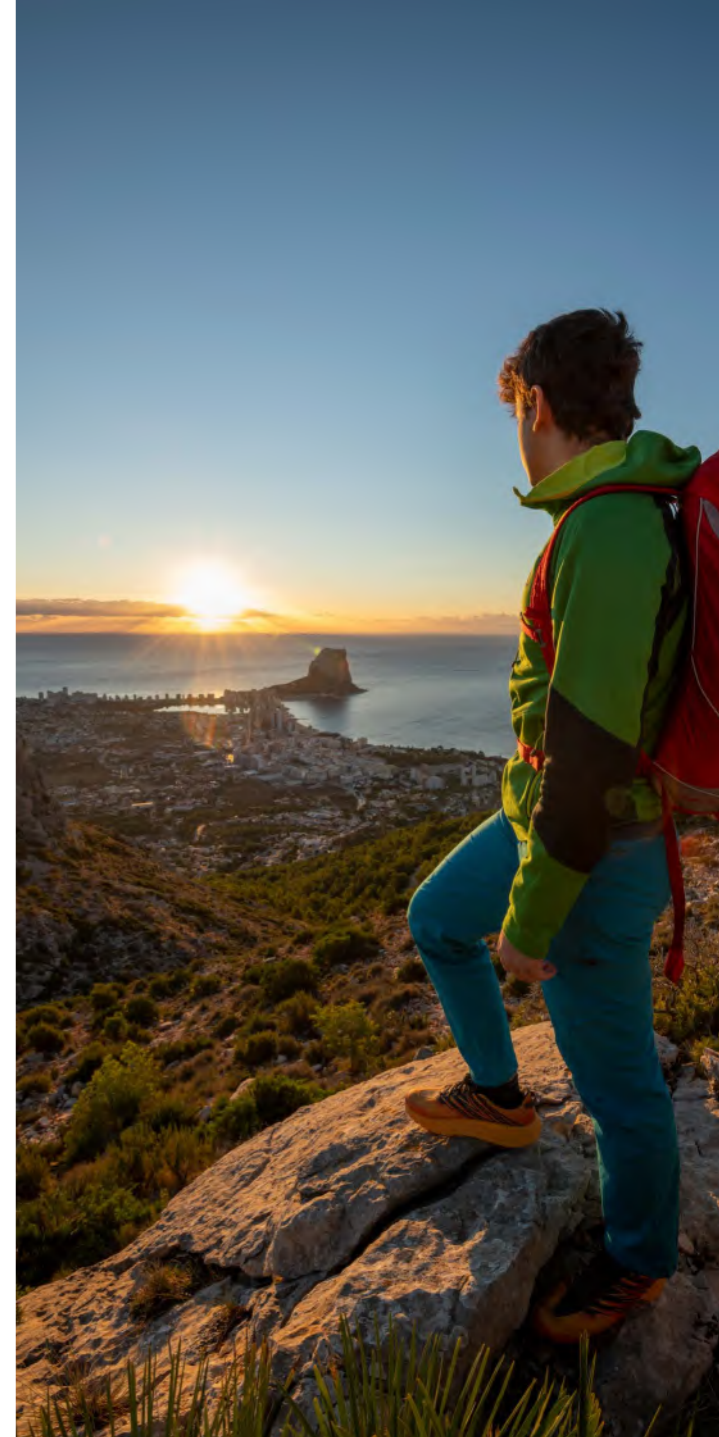
## • Oltà

**ES** La Sierra de Oltà se convierte en un excelente mirador del litoral de la Marina, desde Serra Gelada hasta el Montgó, así como la cercana Sierra de Bèrnia.

Existen diversas posibilidades de recorrer Oltà, como una ruta circular formada por pistas y senderos señalizados que te permiten subir hasta su cumbre a 586 m de altitud con unos 10 km de recorrido y unas 4 horas de duración o una ruta más sencilla que discurre por una pista forestal que conecta la zona de acampada de Oltà con la Ermita Vella o de Sant Francesc, situada en un balcón natural que ofrece magníficas vistas del Mediterráneo, el Peñón de Ifach y de sierras litorales de Alicante.

**EN** The Sierra de Oltà (Oltà mountain range) offers an excellent view of the Marina coast, from Serra Gelada to Montgó, as well as the nearby Sierra de Bèrnia.

There are various possible ways of exploring Oltà, such as a circular route made up of tracks and signposted paths that enables you to climb to the summit, at a height of 586 m, a journey of some 10 km that takes about 4 hours, or an easier route running along a forest trail that connects the Oltà camping area to the Ermita Vella o de Sant Francesc (Old Hermitage of St Francis), located on a natural balcony providing magnificent views of the Mediterranean, the Peñón de Ifach and the coastal mountains of Alicante.



- Salinas
- Salt flats



**ES** Las Salinas de Calp ocupan una depresión rellena de depósitos aluviales cuaternarios.

La posición del Peñón de Ifach es un factor decisivo para la formación de esta interesante zona húmeda.

**EN** The Salinas (salt flats) of Calp occupy a depression full of Quaternary alluvial deposits.

The position of the Rock of Ifach was a decisive factor in the formation of this interesting wetland area.

**ES** La sal era un producto de primera necesidad para la conservación de los alimentos. Calp la utilizaba para la comercialización de su pesca. Ello evidencia que la explotación de las salinas de Calp tuvo un origen muy remoto.

Las salinas adquirieron una gran importancia a lo largo de la historia, llegando a abastecer a más de 40 municipios.

**EN** Salt was an essential product to preserve foods. Calp used it to market its fish. This shows that the exploitation of the Calp salt flats goes back a very long way.

The salt flats acquired great importance over the course of history and came to supply more than 40 towns.





**ES** Vicente Buigues, conocido como “Ti Margui”, fue quien inició la explotación de las salinas más contemporáneas, las cuales dejaron de funcionar a finales de los años 80. En 1993 fueron declaradas zona marítimo-terrestre.

Su importancia para las aves es evidente, habiéndose detectado hasta 173 especies tanto nidificantes como migradoras en su entorno, siendo el flamenco una de las más llamativas.

Las Salinas cuentan con una ruta de avistamiento de aves con diferentes carteles interpretativos, así como observatorios de madera.

**EN** It was Vicente Buigues, known as “Ti Margui”, who began the exploitation of the more modern salt flats, which ceased operation in the 1980s. In 1993 they were declared a maritime-terrestrial zone.

Their importance for birds is obvious; as many as 173 nesting or migrant species have been detected in the vicinity, one of the most striking of which is the flamingo.

The Salinas has a birdwatching route with various interpretation panels, as well as wooden hides.

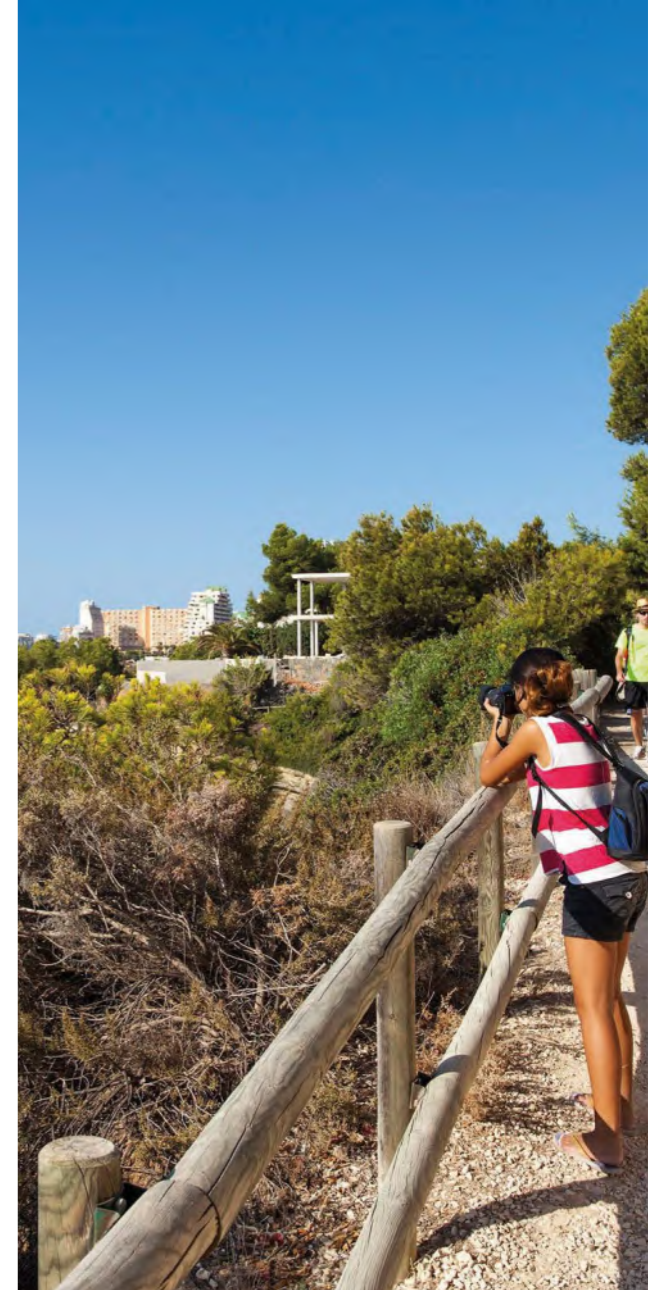
- **Senderos voramar**
- **Coastal paths**

**ES** Dos preciosos caminos que bordean la costa donde se mezclan naturaleza, vistas al mar y aire puro con unas vistas panorámicas increíbles.

El sendero voramar Borumbot va desde la playa Arenal-Bol hasta la urbanización La Manzanera y el sendero voramar Calalga va desde la cala del mismo nombre hasta el puerto deportivo Les Bassetes.

**EN** Two beautiful paths run along the coast, where nature, sea views and pure air combine with incredible panoramic vistas.

The Borumbot coastal path runs from the Arenal-Bol beach to the Manzanera residential estate and the Calalga coastal path from the cove of the same name to the Les Bessetes marina.



- **Sendas tradicionales**
- **Traditional trails**



**ES** En Calp hay un total de 9 rutas que cuentan con señalización y paneles de información por las que se puede pasear mientras se contemplan bellos paisajes naturales. Son sendas y caminos tradicionales utilizados por los labradores para llegar a los campos que quedaron en desuso por el abandono de la actividad.

**EN** In Calp there are a total of 9 routes with signposts and information panels along which visitors can walk while looking at beautiful natural landscapes. They are traditional paths and tracks used by farmers to reach the fields and fell into disuse when the activity was abandoned.

- **Observación de aves**
- **Birdwatching**

**ES** Calp conserva algunos de los mejores hábitats para la observación de aves: los humedales. Junto a ellos hay otros de notable interés, como acantilados marinos y sierras litorales, todos ellos cargados de historia.

Las Salinas, el Peñón de Ifach o el Morro de Toix, donde la Sierra de Bèrnia se despeña en el mar, así como la Sierra de Oltà, permitirán a cualquier “pajarero” contemplar una gran diversidad de especies. Algunas de ellas son de gran interés para “birdwatchers” extranjeros, por tratarse de especies exclusivas del ámbito mediterráneo. Destacan especies típicas de las salinas como el emblemático flamenco, cigüeñuelas, avocetas o diversas gaviotas junto a aves marinas como el cormorán moñudo o la pardela balear, que se mezclan con otras igualmente interesantes como el roquero solitario o la collalba negra.

**EN** Calp still has some of the best habitats for birdwatching: wetlands. Alongside these are others of considerable interest, such as sea cliffs and coastal mountain ranges, all steeped in history.

The Salinas, the Peñón de Ifach and the Morro de Toix, where the Sierra de Bèrnia plunges into the sea, as well as the Sierra de Oltà will enable any “birder” to see a wide range of species. Some of them are of great interest to foreign birdwatchers, as they are species exclusive to the Mediterranean setting. They notably include typical salt-flat species such as the iconic flamingo, black-winged stilts, pied avocets or various gulls along with sea birds such as the European shag or the Balearic shearwater, mingling with other equally interesting ones such as the blue rock thrush or the black wheatear.





# Tradición y modernidad

## Tradition and modernity

**ES** La esencia del litoral mediterráneo se palpa en cada rincón del casco antiguo. La huella de antiguas civilizaciones está presente en los yacimientos íberos, las Termas y Baños de la Reina de época romana, o la Pobla d'Ifac, fundada en el siglo XIII. Hoy, Calp mantiene el Torreó de la Peça, el pintoresco arrabal o la antigua iglesia, que contrasta con la Casa de Cultura Jaume Pastor i Fluixà o los geométricos edificios del arquitecto Ricardo Bofill.

**EN** The essence of the Mediterranean shore is palpable in every corner of the old town. The trace of ancient civilisations is present in the Iberian archaeological sites, the Thermal Baths and Baños de la Reina (Queen's Baths) from the Roman period, and the Pobla d'Ifac (Ifach settlement) founded in the thirteenth century. Today, Calp retains the Torreó de la Peça (medieval tower), the picturesque suburb and the old church, which contrasts with the Casa de Cultura Jaume Pastor i Fluixà (cultural centre) and the geometric buildings of the architect Ricardo Bofill.



# El mar en la mesa y cocina con estrella

## The sea on your table and starred cuisine

**ES** El carácter mariner de Calp se comprueba en el puerto tradicional y la lonja donde se celebra una de las actividades más atractivas y visitadas: la subasta de pescado con el que se elaboran platos típicos como la Llauna de Calp o el Arròs del Senyoret. Calp cuenta con una amplia oferta de restaurantes desde los especializados en cocina internacional hasta los que ofrecen la gastronomía típica de la población basada principalmente en el pescado y el arroz.

Calp cuenta con dos restaurantes con Estrella Michelin y uno Bib Gourmand. Además, la Guía Michelin recomienda nada menos que 17 restaurantes en un radio inferior a los 20 kilómetros, y eso sin contar los muchos y excelentes establecimientos tradicionales donde saborear las especialidades locales.

La Guía Repsol también ha otorgado a diversos restaurantes calpinos sus conocidos Soles.

**EN** The seafaring character of Calp is evident in the traditional port and the fish market, where one of the most attractive and popular activities is held: the fish auction that provides the ingredients to make typical dishes such Llauna de Calp or Arròs del Senyoret. Calp has an extensive range of restaurants, from those specialising in international cuisine to those offering dishes typical of the town, based mainly on fish and rice.

Calp has three Michelin-starred restaurants and one with a Bib Gourmand. In addition, the Michelin Guide recommends no fewer than 17 restaurants within a radius of less than 20 kilometres, not counting the many excellent traditional establishments where you can savour local specialities.

The Repsol Guide has awarded a number of Calp restaurants its well-known “suns”.



# Receta del Arròs del Senyoret

**ES** Este arroz es la estrella máxima de la gastronomía calpina. Según cuentan los abuelos, se le puso el nombre de “senyoret” porque todo el marisco y pescado con que se hacía estaba pelado, así el señorito no tenía que ensuciarse las manos.

## Ingredientes para 4 personas:

- 1 kg de morralla o pescado “de sopa”.
- 250 gr. de rape o calamarcitos.
- 10 mejillones.
- 8 cigalas medianas.
- 8 gambas.
- 250 gr. de arroz.
- 1 tomate.
- Ajo y perejil.

## Preparación:

Se pone a hervir la morralla con 10 mejillones durante tres cuartos de hora, sacando éstos a medida que se abren. Se cuele el caldo y ya tenemos el fondo de la “paella”.

Se sofríe el tomate, ajo, perejil, el rape o calamarcitos, las cigalas y las gambas (todo pelado). Se echa el arroz, se sofríe a su vez y se le añade el caldo y las carnes de los mejillones. Los dejamos hervir durante cinco minutos, disminuiremos el fuego y así hervirá 15 minutos más, totalizando alrededor de 20 de cocción.

# Recipe for Arròs del Senyoret

**EN** This rice dish is the flagship of Calp cuisine. According to old people, it was given the name senyoret (“young gentleman”) because all the seafood and fish used to make it was shelled and skinned, so young gentlemen did not have to get their hands dirty.

## Ingredients for 4 people:

- 1 kg of morralla (small fish) or fish “for soup”
- 250 g of monkfish or baby squid
- 10 mussels
- 8 medium Dublin Bay prawns
- 8 prawns
- 250 g of rice
- 1 tomato
- Garlic and parsley

## Preparation:

Boil the morralla with 10 mussels for three quarters of an hour, taking the mussels out as they open. Strain the broth and you now have the basis of paella.

Lightly fry the tomato, garlic, parsley, monkfish or baby squid, Dublin Bay prawns and prawns (all peeled). Add the rice, lightly fry it as well and then add the broth and the flesh of the mussels. Let it boil for five minutes, then reduce the heat and simmer it for 15 more minutes, making a total of around 20 minutes’ cooking time.



# Sol radiante y mar azul

## Brilliant sunshine and blue sea

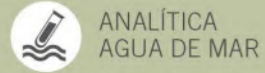


**ES** Clima mediterráneo, 3.180 horas de sol al año, una temperatura media anual de 18° y sólo 44 días al año con nubes, convierten a Calp en un destino ideal para disfrutar del contacto con el mar. Te ofrece 13 km de costa con 14 playas y calas para que elijas entre playas kilométricas de arena fina y dorada, tranquilas bahías, pequeñas calas de arena o costas vírgenes de rocas con acantilados, reconocibles por la pureza de sus limpias aguas de un inconfundible color azul turquesa.

**EN** A Mediterranean climate, 3,180 hours of sunshine per year, an annual average temperature of 18°C and only 44 cloudy days per year make Calp an ideal destination to enjoy contact with the sea. It offers you 13 km of coastline with 14 beaches and coves for you to choose between long, long beaches of fine golden sand, quiet bays, small sandy coves or unspoiled rocky coasts with cliffs, recognisable by the purity of their clear waters of an unmistakable turquoise blue.



## ICONOGRAFÍA



ANALÍTICA  
AGUA DE MAR



LIMPIEZA  
DIARIA



ASEOS  
ECOLÓGICOS



PAPELERAS



AUTOBÚS  
URBANO



PLAYAS  
ACCESIBLES



BALIZAMIENTO



POLICÍA



BANDERA  
ESTADO MAR



SALVAMENTO Y  
SOCORRISMO



DEPORTES  
NÁUTICOS



TOLDOS Y  
HAMACAS



JUEGOS  
INFANTILES



VIGILANCIA  
DESDE BARCA



LAVAPIÉS



BANDERA  
AZUL

### CÓDIGO BANDERAS



BAÑO  
PROHIBIDO



BAÑO CON  
PRECAUCIÓN



BAÑO  
PERMITIDO

## RECOMENDACIONES

- Lee las indicaciones de los paneles informativos de las playas.
- Los servicios de playa no están disponibles todo el año.
- Respeta la señalización de banderas del estado de la mar y las indicaciones del socorrista.
- Mantén siempre la playa limpia. Utiliza las papeleras, contenedores de residuos y aseos.
- Respeta a los otros usuarios de la playa.
- Respeta la flora, la fauna y el medio ambiente marino.
- Tira las colillas a la basura.



# Sol radiante y mar azul

## Brilliant sunshine and blue sea

### 1 Cala Collao o Racó del Corb

**ES** Cala de cantos rodados. Acceso sólo por mar.

**EN** Pebbles Cove. Access only by sea.



### 2 Cala Gasparet

**ES** Cala de cantos rodados. Acceso sólo por mar.

**EN** Pebbles Cove. Access only by sea.



### 3 Cala Les Urques

**ES** Cala de cantos rodados. Junto Puerto Blanco. Playa para perros.

**EN** Pebbles Cove. Next to Puerto Blanco. Dog beach.



### 4 Playa Puerto Blanco

**ES** Playa de arena gruesa y cantos rodados.

**EN** Coarse sand beach and pebbles.



### 5 Cala la Manzanera:

**ES** Cala de cantos rodados.

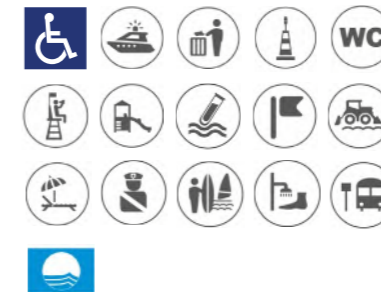
**EN** Pebbles Cove.



### 6 Playa Arenal - Bol:

**ES** Playa urbana de arena fina y dorada. Playa accesible en época estival.

**EN** Fine golden sand beach. Beach accessible in summer.



### 7 Cala del Morelló:

**ES** Cala de arena fina.

**EN** Fine golden sand cove.



### 8 Playa Cantal Roig

**ES** Playa de arena fina y dorada.

**EN** Fine golden sand beach.



### 9 Cala El Racó:

**ES** Cala de cantos rodados.

**EN** Pebbles Cove.



### 10 Cala del Penyal:

**ES** Plataforma rocosa a los pies del Peñón de Ifach.

**EN** Rocky platform at the foot of the Rock of Ifach.



**11 Playa de Levante o la Fossa:**

**ES** Playa de arena fina y dorada. Playa accesible en época estival.

**EN** Fine golden sand beach.



**12 Cala Calalga:**

**ES** Cala de de arena fina y cantos rodados.

**EN** Fine sand cove and pebbles. Access only by sea.



**13 Cala les Bassetes:**

**ES** Cala de cantos rodados.

**EN** Pebbles cove with rocky platform.



**14 Cala del Mallorqui:**

**ES** Cala de arena gruesa y plataforma rocosa. Acceso por el sendero Voramar Calalga.

**EN** Coarse sand cove with rocky platform. Access by the Voramar Calalga path.



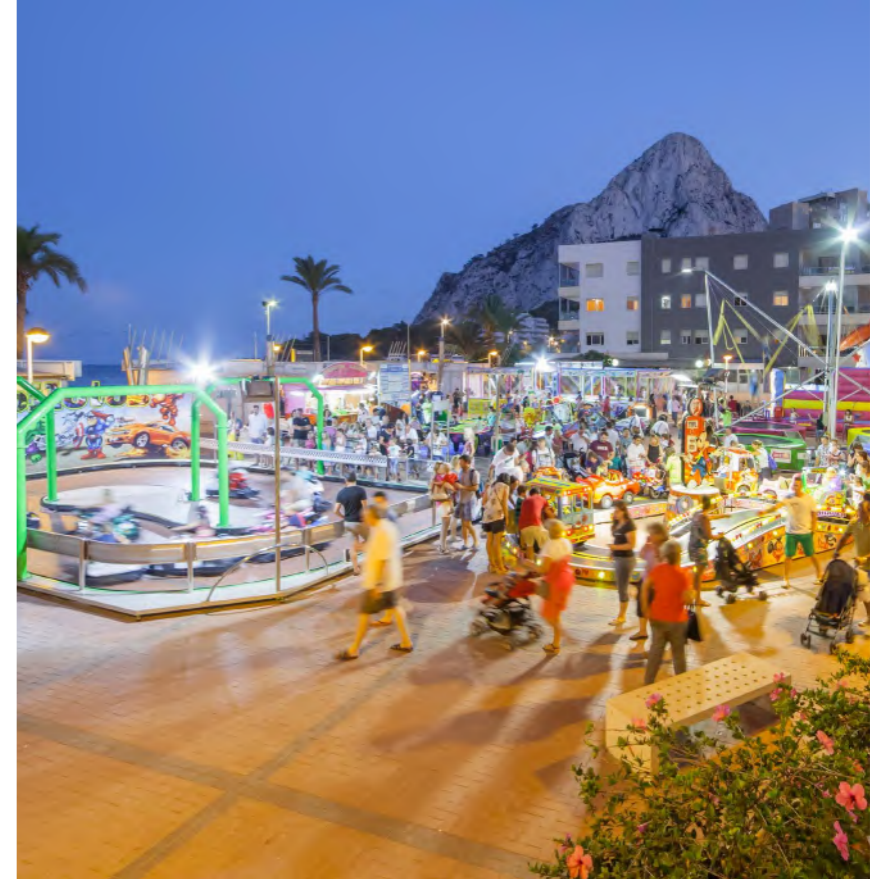
# Alegría mediterránea

## Mediterranean joie de vivre



**ES** La característica más auténtica de Calp es que desprende un sentimiento cálido, acogedor y cercano que hace sentir a todas las personas como en su propia casa. Así, quienes vienen de visita disponen de una gran oferta cultural y de ocio. Para las personas que prefieran las compras destacan los productos del comercio tradicional o los animados mercadillos. Y, sin duda, nadie debe perderse sus fiestas. Fuego y pólvora, luz y color, cultura y arte. Calp ofrece un amplio abanico de festividades a lo largo del año. Desde la llegada de los Reyes Magos en enero, las fiestas patronales en agosto o los Moros y Cristianos en octubre.

**EN** The most authentic feature of Calp is that it exudes a warm, welcoming, friendly feeling that makes everyone feel at home. So those who come for a visit have a great range of cultural and leisure options available. For people who prefer shopping there are outstanding products from traditional shops or lively street markets. And without a doubt, no one should miss its fiestas. Fire and fireworks, light and colour, culture and art. Calp offers a wide range of festivities throughout the year, from the arrival of the Magi in January to the patron festival in August and the Moors and Christians in October.





# Paraíso deportivo

## A sporting paradise



**ES** Es el sitio ideal para practicar deportes náuticos como vela, remo, kitesurf, etc., con una completa oferta de instalaciones náuticas distribuidas en los 13 km de costa que lo convierten un uno de los principales destinos náuticos de España, tanto para la competición como para el ocio.

**EN** It is the ideal place for water sports such as sailing, rowing, kitesurfing, etc., with a full range of nautical facilities distributed along the 13 km of coastline, making it one of the leading sailing destinations in Spain, for both competition and recreation.



**ES** La situación geográfica, un fantástico microclima y la cantidad de servicios que encuentras en Calp permiten practicar un sinfín de modalidades deportivas durante todo el año.

**EN** The geographical location, a fantastic microclimate and the many services available in Calp make it possible to practise an endless range of sports all year round.



**ES** Bajo las aguas de Calp se esconde uno de sus mayores tesoros. Bucear en ellas es asistir a un espectáculo de la naturaleza. La riqueza de los fondos proporciona numerosos puntos de inmersión e itinerarios submarinos en torno al Peñón de Ifach y la Sierra de Toix como Los Arcos, El Racó, El Paseo, etc.

**EN** Hidden under the waters of Calp lies one of its greatest treasures. To dive in them is to witness a spectacle of nature. The richness of the seabed provides many diving sites and underwater itineraries around the Peñón de Ifach and the Sierra de Toix, such as Los Arcos, El Racó, El Paseo, etc.



**ES** El entorno privilegiado de Calp y sus recursos naturales te ofrecen la posibilidad de disfrutar de una amplia oferta de rutas de senderismo, escalada y ciclismo. De hecho, diversos equipos profesionales eligen Calp como base para la preparación de la temporada ciclista en los meses de invierno.

**EN** The exceptional surroundings of Calp and its natural resources offer you an opportunity to enjoy a wide range of hiking, climbing and cycling routes. Indeed, several professional teams choose Calp as a base to prepare for the cycling season in the winter months.

# Calp cercano y único

## Calp: near and unique

**ES** El aeropuerto de El Altet (Alicante) y el de Manises (Valencia), situados a 76 y 135 kilómetros de Calp respectivamente, permiten conectar con las principales capitales a través de vuelos nacionales e internacionales. Por carretera las comunicaciones principales son la AP-7 (salidas 63 y 64) y la N-332 (Valencia -a Alicante). También puede llegar en tren desde Alicante y Denia a través del ferrocarril de vía estrecha Trenet de la Marina y el servicio regular de autobuses, con un fluido horario, enlaza Calp con las ciudades de Valencia, Alicante, Madrid y Barcelona.

**EN** El Altet (Alicante) and Manises (Valencia) airports, 76 and 135 kilometres from Calp respectively, offer connections to the major cities by domestic and international flights. By road the main communications are the AP-7 (exits 63 and 64) and the N-332 (Valencia to Alicante). You can also reach Calp by train from Alicante and Denia on the narrow-gauge Trenet de la Marina railway, and the regular bus service, with a flexible timetable, connects Calp with the cities of Valencia, Alicante, Madrid and Barcelona.



# Listado de hoteles, hostales, campings, zonas de autocaravanas y albergue turístico.

## List of hotels, guest houses, campsites, motorhome area and tourist hostel.



## Hoteles / Hotels

Accesible 

### Bahía Calpe Pierre & Vacances Center Parcs \*\*\*\*

Avda. Valencia, 24.  
Tel. 965 83 97 02  
www.bahiacalpehotel.com

### RH Ifach \*\*\*\*

Avda. Juan Carlos I, s/n.  
Tel. 965 87 45 00  
www.hotelrhifach.com

### AR Roca Esmeralda & Spa \*\*\*

C/ Ponent, 1.  
Tel. 965 83 61 01  
www.ar-hotels.com



### Porto Calpe \*\*\*

Avda. Del Puerto, 7.  
Tel. 965 83 73 22  
www.portocalpe.com



### Casa Día y Noche\*\*

Partida Benicolada, 4L.  
Tel. 618 61 02 78

### Gran Hotel Sol y Mar Spa & Beach Club \*\*\*\*

C/ Benidorm, 3.  
Tel. 965 87 50 55  
www.granhotelsoly.com



### AR Diamante Beach \*\*\*\*

Avda. Juan Carlos I, 48.  
Tel. 965 87 56 09  
www.ar-hotels.com



### AR Imperial Park Resort Spa & All inclusive Resort

Urb. Tosal de la Cometa, 1H.  
Tel. 965 83 62 00  
www.ar-hotels.com

### Port Europa \*\*\*

Avda. Europa, 21.  
Tel. 965 83 54 9  
www.porthotels.es



### Calpe\*\*

C/ L'Esport, 4.  
Tel. 618610278

### Suitopía Sol y Mar Suites Hotel \*\*\*\*

Avda. Europa, 2.  
Tel. 865 75 11 11  
www.suitopiahotel.com



### AR The Cookbook Gastro Boutique Hotel & Spa \*\*\*\*

Urb. Marisol Park, 1A.  
Tel. 965 87 57 00  
www.ar-hotels.com

### Galetamar \*\*\*

Urb. La Caleta, 28A.  
Tel. 965 83 23 11  
www.hotelgaletamar.com

### Maravillas del mundo \*\*

C/ Huelva, 4.  
Tel. 635 2002 03



## Hostales / Guesthouses Campings / Campsites

### Gran Sol HSR \*\*

Urb. Gran Sol, 6B.  
Tel. 965836282  
www.hotelgransolcalpe.com



### Terra de Mar HSR \*

C/ Justicia, 31.  
Tel. 629665124  
www.grupoterrademar.com

### La Paloma HSR \*

Ctra. Calpe – Moraira  
Urb. Los Pinos, 23G.  
Tel. 965 83 81 41

### Galeón

C/ Puchalt, 18.  
Tel. 613 12 10 18



### La Paloma II HSR \*

Pda. Benicolada 6F.  
Tel. 965 87 54 28

### Sea & Dreams Calpe

C/ Mayor, 24.  
Tel: 652 70 20 70 / 966 97 24 01  
www.hostelseadreams.com



### Camping Calpemar.

**1ª Categoría**  
C/ Eslovenia, 3.  
Tel. 965 87 55 76  
www.campingcalpemar.com



### Camping La Merced.

**2ª Categoría**  
Avda. Jaime I, 32. Urb. La  
Merced, 1E.  
Tel. 965 83 00 97  
www.lamerced.eu



## Albergue turístico / Tourist hostel

### Youth Hostel 4You

Avda. Ejércitos Españoles,  
Ed. Atlántico, 42.  
Tel. 965 83 46 04  
www.youthhostel4you.com/es

## Zona de autocaravanas / Motorhomes area

Accesible

### Mediterráneo Camper Area

Partida Colari, 7E.  
Tel. 656 42 44 77  
www.mediterraneocamper.com



### Paraiso Camper

Avda. Bulgaria, Partida Los Almendros,  
9A.  
Tel. 965 87 53 48  
www.paraisocamper.com



### Sol de Calpe Austral Camping & Caravanning Resort

C/ Estonia, 3-5. Tel. 965 83 26 18  
www.campingsoldecalpe.com



### Sol de Calpe Boreal Camping & Caravanning Resort

Avda. Bulgaria, 4. Tel. 965 83 26 18  
www.campingsoldecalpe.com

### Marysol Camper Park

Partida Marisol Park, 43-A  
Tel. 601 50 16 65  
www.marysolcamperpark.com



**simbolos / key / symbole / zeichenerklärung**

**Tourist Info**

- Estación de tren / Train Station  
Gare de train / Bahnhof
- Via de tren / Train tracks  
Voie ferree / Bahngleis
- Terminal de autobuses / Bus station  
Gare routiere / Bushaltestelle
- Paradas Bus / Bus stops  
Arrêts de bus locaux / Lokale Bushaltestellen
- Paradas de Taxis / Taxis ranks  
Arrêts de Taxis / Taxistand
- Gasolinera / Petrol station  
Poste à essence / Tankstelle
- Parking
- Parking de pago / Pay parking  
Parking de paiement / Kostenpflichtiger Parkplatz
- Correos / Post office  
Poste / Post
- Guardia Civil
- Policia Local / Local Police  
Police Locale / Polizei
- Centro de salud / Health centre  
Centre de santé / Klinik
- Sede Cruz Roja / Red Cross  
Siegle la Croix-Rouge / Rotes Kreuz
- Ambulancia local / Local ambulance  
Ambulance locale / Lokale Krankenwagen
- Cementerio / Cemetery  
Cimetière / Friedhof
- Centro comercial / Mall  
Centre commercial / Einkaufszentrum
- Mercado / Market  
Marché / Markt
- Puestos de artesanía / Crafts fair  
Marché artisanal / Handwerksmarkt
- Rastro / Flea Market  
Marché aux puces / Flohmarkt
- Playa canina-parque / Canine beach-park  
Plage canine-parc / Hundestrand-park
- Pabellón municipal de deportes / Sports centre  
Pavillon municipal des sports / Sporthalle
- Club de Tenis / Tennis Club  
Club de Tennis / Tennisclub
- Campo de fútbol / Football Stadium  
Champ de Football / Fußballplatz
- Piscina municipal / Local pool  
Piscine municipale / Städtischer Pool
- Carrer de la Piola
- Vista panorámica / Panoramic views  
Vue panoramique / Panoramablick
- Escalada / Rock climbing  
Escalade / Kletterei
- Submarinismo / Scuba diving  
Plongée / Sporttauchen
- Ruta ornitológica / Birdwatching  
Itinéraire ornithologique / Ornithologische route
- Playa accesible / Accessible beach  
Plage accessible / Zugänglicher Strand
- Zona recreativa / Recreation areas  
Zone de loisirs / Erholungsgebiet
- Área infantil / Play area  
Zone des enfants / Spielplatz
- Hoteles / Hotels  
Hôtels / Hotels
- Hostales / Hostels  
Auberges de jeunesse / Jugendherbergen
- Pensiones / Bed And Breakfast  
Pensions / Pensionen
- Albergue turístico / Youth hostels  
Auberges de jeunesse / Jugendherbergen
- Camping
- Zona de acampada / Camping area  
Zone de camping / Campingplatz
- Zona de autocaravanas / Motorhomes area  
Aire de camping-car / Wohnmobilstellplatz
- Ermita / Hermitage  
Chapelle / Kapelle
- Iglesia / Church  
Eglise / Kirche
- Reciclaje / Recycling  
Recyclage / Recycling
- Real Club Náutico / Yacht Club  
Club Nautique / Yachtclubs
- Puerto pesquero / Fishing port  
Port de pêche / Fischereihafen
- Puerto Blanco
- campo de tiro con arco / Bow and arrow area  
zone de tir avec l'arc / Bogenschiessen Bereich
- Carril bici / Bike lane  
Piste cyclable / Fahrradweg
- Inicio ruta / Route  
Chemin / Route
- Inicio sendero / Path  
Sentier / Fussweg
- Centro de interpretación / Nature centre  
Centre de nature / Naturpark
- Visitas de interés / Visits of interest  
Visites d'intérêt / Besichtigung von Interesse

1. Poble Medieval de Ifach
2. Mirador de La Lonja
3. Baños de La Reina
4. Moli del Morelló
5. Termas Romanas
6. Pou Sabat
7. Llavador de La Font
8. Edificios Ricardo Bofill
9. Castellot de Calp
10. Casa Coró
11. Casa Nova

**calles y plazas / streets and squares / rues et places / strassen und plätze**

**A**  
 alemania H6  
 alfaz del pi J6  
 alicante F6-G6  
 antonio gades, plaza J6  
 antonio ramos, grupo F5-F6  
 ausiàs march, av. G5  
 austria J4  
 azorin G6

**B**  
 belgica H6  
 benidorm G6  
 benitavell J6  
 blanco ibáñez H6  
 bulgaria, av. de 15-J5

**C**  
 capitán perez jordá F5-F6  
 capitán zaragoza F5-F6  
 carlos arrieches F5  
 casanova, av. H4-H5  
 castelló de la plana J6  
 chipre H5  
 ciudad de oppenheim F6  
 colón, plaza H6  
 comisión de quintas 95, paseo de la H5  
 conde altea F5-F6  
 corbeta G6  
 cronista pedro pastor G6

**D**  
 de fora F5-G5  
 de la pau G6-H6  
 delfin G6  
 dènia J6  
 dinamara H6  
 diputación, av. F5-G5  
 doctor fleming G6

**E**  
 ejércitos españoles, av. de los H6-16  
 ermita G6  
 eslovaquia I5  
 eslovenia H5  
 estonia I6  
 europa, av. H6-16

**F**  
 felipe VI, av. G5  
 finlandia J5  
 francia H6  
 G

**G**  
 gabriel miró, av. G6-H6  
 generalitat valenciana, av. F4-G5  
 gibraltar J6  
 goleta G6  
 gran britaña H6  
 grecia I6  
 gregal J5

**H**  
 holanda I6  
 huelva G6  
 hungria H6

**I**  
 ifach, av. G5  
 infanta cristina, paseo marítimo J6-J5-K5  
 infanta elena, paseo marítimo H6-16  
 irlandia I6  
 isaac peral G5-G6  
 isla de formentera, av. J6  
 italia I6

**J**  
 jaume I el conqueridor, av. J3-J4  
 jazmines G5  
 josé maria ruiz pèrez-àguila G6  
 juan carlos I, av. J5

**L**  
 l'esport H5  
 la niña H6  
 la pinta H6  
 letonia I6  
 lituania I5  
 llebeig J5  
 Llentiscle K5  
 levant J5  
 los almendros G5  
 luxemburgo I6

**M**  
 madrid, av. G5  
 maestro serrano G5-G6  
 maestros F6  
 máliga G5-G6  
 malta H6-H5  
 mar G6  
 mare de déu de les neus G6  
 mare de déu del carme, av. G6  
 maria jorro G6  
 masnou, av. F6-G6  
 mediterrani, plaza del J6  
 mestral J5-K5  
 mijorn K4-K5  
 miguel hernández G5

**N**  
 navio G6  
 norte, av. del F5-G5

**O**  
 oppenheim, plaza F6  
 oscar espià G6

**P**  
 pablo pineda G6  
 padre manjón F5  
 pais valencià, av. G5-H5  
 palmar G5  
 petit F5  
 pintor sorolla G6-H6  
 polonia, av. de I6  
 ponent K5  
 port, av. del J6  
 portugal I6  
 princesa de asturias, paseo ecológico J7-K7  
 puerto de santa maria, av. G5  
 purísima G6

**R**  
 rep. checa H5  
 roger de illória G6  
 rosa de los vientos, av. J5-K5  
 rumania, av. H5-I5  
 rusia, av. de H5

**S**  
 san fernin F6  
 san isidro F6  
 san josé calasanz F5-F6  
 santamaria, la H6  
 suecia J5

**T**  
 teulada J6  
 tramuntana K5

**U**  
 unió musical calp-ifach G6

**V**  
 valencia, av. G6  
 vall de laguar, av. H5  
 vicente belliere J6-J7

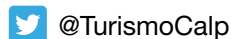
**X**  
 xàbia J6  
 xaló J6  
 xaloc K4





E S P A Ñ A  
S P A I N

Costa Blanca  
ALICANTE



Patronato Provincial de  
Turismo de la Costa  
Blanca

Tel. +34 96 523 01 60  
turismo@costablanca.org  
www.costablanca.org

Tourist Info Calp Peñón  
Avda. Ejércitos Españoles, 44  
Tel. +34 96 583 69 20

Tourist Info Calp Centro  
Plaza del Mosquit, s/n  
Tel +34 96 583 85 32  
turismo@ajcalp.es  
www.calpe.es

Escanea el código  
para obtener el  
**formato accesible**

